

Fachverband Chinesisch e.V.

德语区汉语教学协会



Abs.: Dr. Andreas Guder
Fachverband Chinesisch e.V.
Ostasiatisches Seminar, Ehrenbergstr. 26-28, 14195 Berlin
und Postfach 1421, 767154 Germersheim

柏林，2014年1月29日

致德语区汉语教学协会会员

2014年德语区汉语教学协会会员通讯 及会员大会邀请

尊敬的女士们，先生们，亲爱的会员，

借中国新春佳节到来之际，协会想向您汇报一下最新的发展动态及活动安排，同时邀请您参加今年的学术会议及会员大会：

第十九届学术会议的主题是“**Chinesisch als Fremdsprache: Mündlichkeit und Schriftlichkeit**（汉语作为外语教学：口头语与书面语）”，会议由法兰克福大学孔子学院和汉学系 Frau Prof. Wippermann 博士组织筹办，从**2014年5月8日（星期四）至10日（星期六）**在法兰克福大学举行。

如您是本会会员并提前报名参会，则无需交纳会议费用。非协会会员如能及时报名，则只需支付40欧的会议费用。（若在5月会议现场报名，则另需支付5欧的会务费用，即共计45欧。）

欲了解更多有关学术会议的信息和报名手续情况，请参见本协会的网站或直接点击<http://www.chaf-tagung-2014.de>（提交本次年会报告的日期已于2013年11月30日终止。）

与以往一样，本次会议在周五下午和周六（5月9日和10日）也设有关于中学汉语教学的专题报告会，确保在中学工作的教师都有足够的机会参加。在本次会议框架内，预计于周六也有针对德语区中学汉语教师的 workshops，主题为 **Vermittlung interkultureller Kompetenzen und chinabezogenen Wissens im ChaF-Unterricht** “在汉语课上传授跨文化能力与中国相关的知识” 和 **Standardorientierte mündliche Prüfungsformate** “标准化导向的口语考试模式”。

照惯例，下届会员大会（**Mitgliederversammlung**）将在此次学术年会中举行，也就是2014年5月9日（星期五）晚上6点，在法兰克福大学举行（**Universität**

Frankfurt, Campus Bockenheim, Hörsaalgebäude Mertonstraße 17-21。阶梯教室的位置到时也会详细告知)。我想现在就在此邀请各位。我建议的暂定议程如下:

1. 理事会工作报告
2. 顾问工作报告; 如有必要, 重新改组顾问团 (请顾问团负责人提供一份简短的书面报告, 以便分发给协会成员可供查阅。)
3. 财务报告和财务监督报告
4. 对理事会和财务总监进行免责表决 (Entlastung)
5. 选举新理事会
6. 选举财务总监和财务监督
7. 《春》年刊
8. 其他

有关此次会员大会将不再另发邀请。因此, 请您提前记下这个时间, 如有对议程的其他补充, 请在 2014 年 4 月 30 日前书面提交给我。

选举理事会:

目前由四人组成的理事会 (Henning Klöter, Andreas Guder, Sabine Schlieper, WU Jiang 乌疆) 提议, 未来的理事会应由五位理事组成。如您有意向参加本理事会请于 2014 年 3 月 31 日之前给我们的财务总监 Schindelin 女士 (schinc@uni-maniz.de) 发送一份简短的自我介绍。其中应包含如下信息:

- 照片 (最大 1MB)
- 名字/工作机构/职务/简历
- 截至目前在中文作为外语教学领域和协会内的经验
- 未来在协会的工作目标 (例如组织会议、网站维护, 中学汉语, 高校汉语, 教育政策、公关活动、《春》年刊以及其他出版物等)

申请人名单将于四月通过邮箱发送给协会所有成员。根据协会章程, 只有在会员大会出席的成员才能选举理事会。

回顾与展望:

2007 年在 Schnepfenthal, 2008 年在 Dortmund, 2009 年在 Marbach, 2011 年在 Göttingen, 之后于 2013 年 9 月 21 至 22 日在柏林洪堡中学举办了第 5 届中学汉语教师教学研讨会。此会向约一百名参会者提供了十个两小时的 workshops。相应的研讨会总结报告将在 2014 年第 29 期的《春》上出版。在此, 我们再次特别感谢协会理事乌疆女士、柏林洪堡中学以及所有的工作人员对这此研讨会的组织筹备工作!

鉴于举办这么一次联邦范围内的大会会给某一个中学和那个中学的汉语老师带来巨大的压力, 我们决定, 未来中学汉语教师教学研讨会将融入到现代外语联合会 (GMF) 的联邦大会。拥有超过 1000 名参加者和囊括了几乎所有重要出版机构的现代外语教学年会将于 2014 年 9 月 25 日至 27 日在弗莱堡师范大学 (PH Freiburg) 举行, 我们协会也将以 “Sektion Chinesisch” 的身份参与其中。如果你愿意在此次大会上作报告, 主持一个 workshop 或您对会议内容有什么建议, 请您联系我们负责巴登-符腾堡州中学的顾问 Marion Rath (mar.lutz@gmx.de) 女士。报告和 workshop 的摘要必须在

2014年3月31日之前提交到位于 Zwickau 的 GMF 联合会办事处。相应的申请表也已经于1月15日发给了各位，如果没有收到，也可以向我们索取。

下一期《春》年刊 2014 年的投稿工作同样还是到 **2014 年 3 月 31 号** 截止。请您注意在《春》上发表的论文格式要求。请您将学术性文章（德文、中文或英文）、对新专著和教科书的书评、有关新出版物的书讯和文献介绍发到协会电子信箱，或直发给 Christine Berg 女士，Glückstadt: gongsi@china-dienste.de。

要是您想在《春》上发表书评，您还可以从出版社免费得到新书样书。如果您正计划写书评的话，请先询问 Christine Berg 女士，以免出现一书双评的情况。

借此机会，我想衷心地欢迎新加入的成员们（我们在此期间已经吸纳了 450 多名会员），同时也恳请你们能与周边的协会理事会或者顾问（详见协会网站）取得联系，进而积极地参与到协会的工作中去。通过缴纳会费，您的信息同样也被添加进汉语教学协会网络邮件列表，每年可以免费获得协会年刊《春》杂志，这是全欧洲唯一一本关于中文作为外语的专业杂志，以及“现代外语总会”（GMF）的年刊 „Die Neueren Sprachen“。

令人欣喜的消息是，如今汉语师范专业的教育学硕士专业已经在哥廷根、波鸿和图宾根建立了。但是也可以看到，在过去的几年内，与公众的感知恰恰相反，大学中文专业的总体情况却在恶化，因为在大学里固定的教席越来越少，同样在汉语-德语语言学领域内，从事学术研究的中文教师也越来越少了。

关于其他的信息和活动安排，届时我们会通过始终为我们热心服务的协会财务总监沈孟坤雅博士（Cornelia Schindelin, schinc@uni-mainz.de）以电邮的方式通知大家。如您得知对我们学科范围有意思的重要活动（包括国际性的研讨会），请同样通知 Schindelin 女士。当然也可以用中文告知！

协会财务总监沈孟坤雅女士再次请求大家，如果您有新的银行账户（用 IBAN）、新地址和更改了的电邮地址，请马上通知她。请您用新的表格告知她，新的表格目前可以在协会网站上面下载到。这样您将会减轻她的许多负担，非常感谢！

尽管我们的会员人数在持续上升，但所有活动的举行还是归功于少数会员的积极支持，在此对这些会员说声谢谢！请大家协助我们寻找志愿帮手和赞助。如果您想积极支持协会工作，请告诉我们！

我们希望，您对我们的工作感到满意，在此也感激您的建言和献策！（我个人建议举办一次主题为“中国学专业本科的中文学习目标”的会议，我也非常希望能与我们“高校中文教学”顾问团促成此事，可以单独举办或者放进将于 2015 年秋天举办的第 20 届协会学术会议的框架里。我也非常乐意听到各位的反馈和建议。）

万马奔腾日，千门幸福春。值此新春佳节来临之际，向您致以来自柏林的衷心祝愿，祝您马年万事如意，阖家幸福！

Dr. Andreas Guder（顾安达博士）

德语区汉语教学协会会长